

Předmluva

Kdo by neznal Robinsona Crusoa od anglického spisovatele Daniela Defoa. Většina z nás povinně ve škole četla převyprávěnou verzi od J. V. Plevy. Ta se však od originálu liší. Pleva nechal Robinsona na ostrově kratší dobu, jen jedenáct let. Podle psychologů by si totiž člověk, který je zcela opuštěný, nebyl schopen déle zachovat zdravý rozum.

Defoův Robinson na ostrově stráví dvacet osm. Příběh vypráví on sám, tedy v ich formě, a mnohem víc se obrací k Bohu než Robinson v Plevově verzi. Je zobrazením tak zvaného self-made mana, tedy muže, který se sám vypracoval. Román je často popisován jako alegorie na rozvoj civilizace a evropské kolonializace a oslavu ekonomického individualismu.

Daniel Defoe (původně Daniel Foe, aristokratické de si přidal až později) se narodil kolem roku 1660. Byl jedním z prvních průkopníků kapitalismu a bývá označován za otce anglického románu. Napsal více než 500 knih, esejů a také pamfletů, kvůli kterým skončil na čas ve vězení a na pranýři. Z vězení byl propuštěn pod podmínkou, že bude pracovat jako tajný vládní agent. Robinsona začal psát až ve svých šedesáti letech. Předlohou byl pravděpodobně příběh skotského námořníka Alexandra Selkirka, který po ztroskotání lodi žil nějakou dobu na opuštěném ostrově. Daniel Defoe zemřel 24. dubna 1731, prý když se ukrýval před svými věřiteli.

Pokud si netroufáte na Robinsona v originále, vyzkoušejte naši zjednodušenou dvojjazyčnou verzi. Knížku můžete číst kdekoliv, aniž byste museli složitě vyhledávat slovíčka a nosit si s sebou slovník. Český překlad jsme se snažili co nejvíce přizpůsobit anglickému textu, někdy možná na úkor češtiny, ale pro snadnější pochopení angličtiny. Na každé stránce najdete podrobněji popsany některý gramatický jev nebo slovní spojení, které se na stránce objevilo. Za každou kapitolou najdete otázky na porozumění textu. Na konci knížky kromě klíče ke cvičením také naleznete slovníček slov s jejich fonetickým přepisem a českým překladem. Text namluvený rodilým mluvčím si můžete poslechnout na přiloženém CD.

Věříme, že si čtením, poslechem a prostudováním gramatiky zdokonalíte svoji angličtinu, získáte chuť do jejího dalšího studia a brzy budete schopni přečíst si Robinsona Crusoa i v originální verzi.

Přejeme příjemnou zábavu,

Tým Angličtina.com